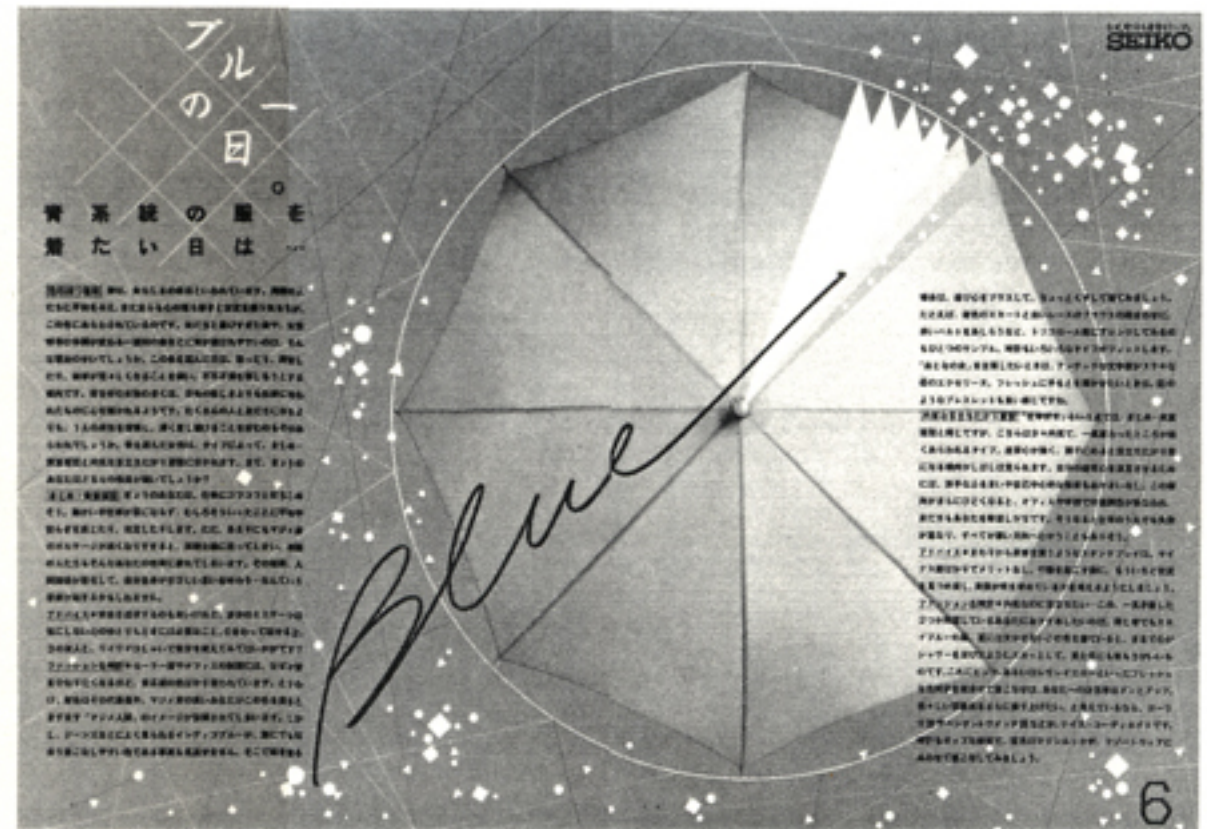


17

からだ、薄化粧。



20



18



19

水谷孝次

1951 名古屋市生まれ

1975 桑沢デザイン研究所グラフィックデザイン科卒

1977 日本デザインセンター入社

第1回NAAC展特選

1980 第8回ワルシャワ国際ポスター・ビエンナーレ展特別賞

朝日広告賞、毎日広告デザイン賞入賞

第3回NAAC展奨励賞

1982 東京ADC賞受賞 ポスター・広告電通賞受賞

第33回全国カレンダー展日本商工会議所会頭賞

第32回国際カレンダー展最優秀カラー写真カレンダー賞

日本デザインセンター退社 水谷事務所設立、現在に至る

1984 日本グラフィックデザイン展'84銅賞

1984年鑑日本のグラフィックデザイン新人賞

日本グラフィックデザイナー協会会員

Mizutani koji

1951 Born in Nagoya

1975 Graduated Kuwazawa Design School Graphic Design Department

1977 Entered Nippon Design Center

1st Nippon Advertising Arts Council Grand Prize

1980 8th International Poster Biennale Special Prize

Asahi Advertising Awards

Mainichi Advertising Design Award

3rd Nippon Advertising Arts Council Encouragement Award

1982 Tokyo Art Directors Club Grand Prix

Poster Advertising Dentsu Awards

33rd All Japan Calendar Fair President of Chamber of Commerce and Industry Award

32nd International Calendar Fair Best Color-Photo Calendar Award

Resigned from Nippon Design Center and established Mizutani Studio

1984 Nippon Graphic Exhibition '84 Bronze Medal

Japan Graphic Designers Association Annual 1984 New Artists Award

Japan Graphic Designers Association member



## 水谷孝次のアートディレクション

永井一正

### 軽やかな現代の視覚を奏でるデザイナー

水谷孝次のデザインで私の印象に強く焼き付いたのはワコールのB倍判2点《好きな色に抱かれない。》のポスターであった。勿論それまでも多くのデザインを手がけ時としてはっとするような才気のある意欲的な作品を見ることもあったが、水谷が本当に自分のデザインといえるものを掴んだのはこのポスターからではなからうか。

水谷はアート志向が強く現代美術への造詣も深いが、このポスターは新しい現代版画とも言える軽いクールな画面が、不透明なオペークインキとプロセスインキの組合せによるオフセット印刷によって見事に表現されている。淡いパステルトーンの美しい色彩は、人物やものの写真からその現実感を剥脱し、イラストレーション化しているが、かえってそれによりクールなエロチズムが画面から匂い、現代的な空気感を醸成している。水谷はこのポスターによりADC賞やポスター電通賞を獲得しているが、その自信が水谷調ともいえる淡いリリズムに貫かれる一連のデザインを生み続けることになったのだと思う。

水谷は徹底して自分の納得のいくまで作品にのめり込むタイプである。時として採算を度外視クライアントのある仕事にもかかわらず自費をつぎこんでまで完成度の高さを追求していく。ニューヨークのミュージシャン、ボブ・ジェームスを起用したサントリー・リザーブのキャンペーンは水谷待望のサントリーのメインの仕事ということもあって大変な熱意の感じられるデザインとして結実している。従来のリザーブの重く暗いイメージを一新して、ジャズを聞くような軽く明るいNYならではの感覚を現出するのに賢明にもコラージュという手法を用いている。これにより軽快な自由さと、それでいて品位や知性の感じられるアート性を獲得した。水谷のアート性は決して過剰にならず、自分のデザインの中に巧みに消化しきって新しいビジョンとして提出していくわけで、その過不足ないバランス感覚によって常に安定した画面を形成している。

そんな水谷の更に大きな飛躍の感じられるポスターが近作の《ミラ PARCO》である。自動車会社とパルコのタイアップポスターであるが、色彩の美しさと相まってその大胆な構成は目を見張るものがある。帽子を被り眼鏡をかけて帯をくわえた縫いぐるみの鰐と後向きで片足をあげた男の子の対比が絶妙である。この美しい夢の世界のような画面を仕上げるために、ピンク・グリーン・白のオペークインキを巧みに使用し、聞くとところによると理想の色調をめざして、印刷機の横につききり、ついに11度刷りになったという。

このような飽くことのない努力の跡をデザインの仕上りには感じさせず、あくまで軽やかに現代の視覚を奏でるところに水谷のデザイナーとしての資質を感じるのである。

(グラフィックデザイナー)



2 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



1



8 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



2



9 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



3



11 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



4

## Mizutani koji's art direction

Nagai kazumasa

### Mizutani koji creates light, modern visions

Of the works designed by Mizutani koji, the ones that remain vividly in my mind are the two large posters for Wacoal, "I Want to Be Wrapped in My Favorite Colors." Of course, there were many before that were highly motivated and impressive, but it is from these two posters that Mizutani really grasped his own design.

Mizutani has a strong interest in art and is very knowledgeable about modern art. In these posters, the light, cool pictures which can be called new modern woodblock prints have been wonderfully created through offset printing with the combined use of opaque ink and process ink. The beautiful colors of light pastel tone removes the feeling of reality from the photographs of people and things and turns them into illustrations. This makes a cool eroticism emanate from the pictures and creates a modern air feeling. With these posters, Mizutani won the ADC award and Dentsu poster award, and the confidence resulting made him continue to produce works shot through with his pale lyricism.

Mizutani is the type that immerses himself in his works until he is fully satisfied. At times he puts out his own money to perfect the work. The Suntory Reserve campaign, which used New York musician Bob James, shows the very strong enthusiasm that Mizutani had because he had wanted to do Suntory work. Changing the past heavy, dark image of Suntory Reserve, he very wisely used the collage method to create the light, bright New York feeling like listening to jazz. As a result, he captured, together with light freedom, an artistic feeling which has dignity and intelligence. Mizutani's artistic feeling is not excessive; it is skillfully digested in his design and comes forth as a new vision. Through a just-right balanced feeling, he always forms stable pictures.

The poster that makes one feel that Mizutani has taken another leap forward is the recent "Mira Parco" poster. It is a tie-up poster of a car maker and Parco, but together with the beauty of the colors, the courageous composition makes one open one's eyes wide with wonder. The contrast between the stuffed-doll crocodile wearing a hat and eyeglasses and holding a broom in its mouth and the boy who has his back to the camera and one leg up in the air is superb. In order to create this beautiful dream world, he skillfully used pink, green and white opaque ink. I hear that in order to obtain the ideal colors, he stood by the printing machine, so that eventually 11 printings had to be made.

The finished design gives no impression of such extreme efforts, and the feature of Mizutani as a designer is that he always creates light modern visions.

(graphic designer)





好きな色に抱かれない。

5



好きな色に抱かれない。

1-4 カレンダー  
cl. ワコール 1982  
5-6 広告ポスター  
cl. ワコール 1982  
7-8 広告ポスター  
cl. パルコ 1985





7



8





11

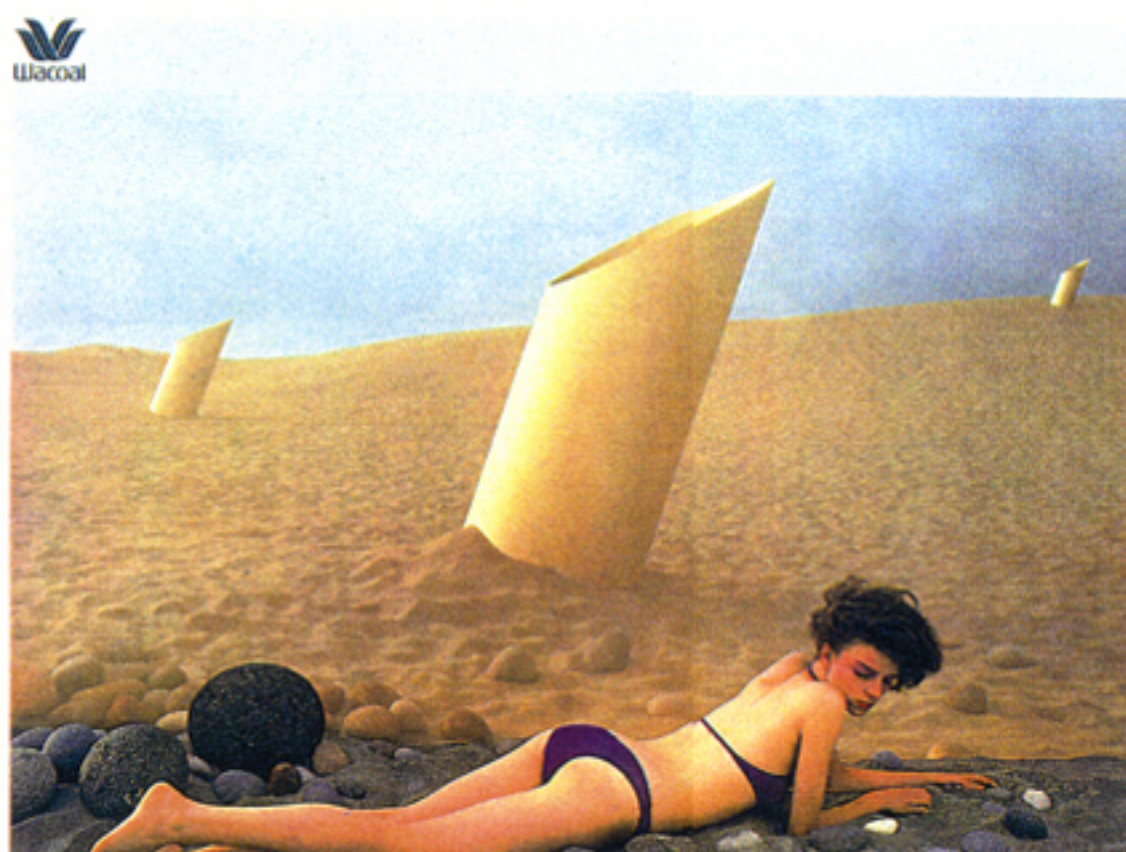


14

からだで遊びを感じていたい。



12

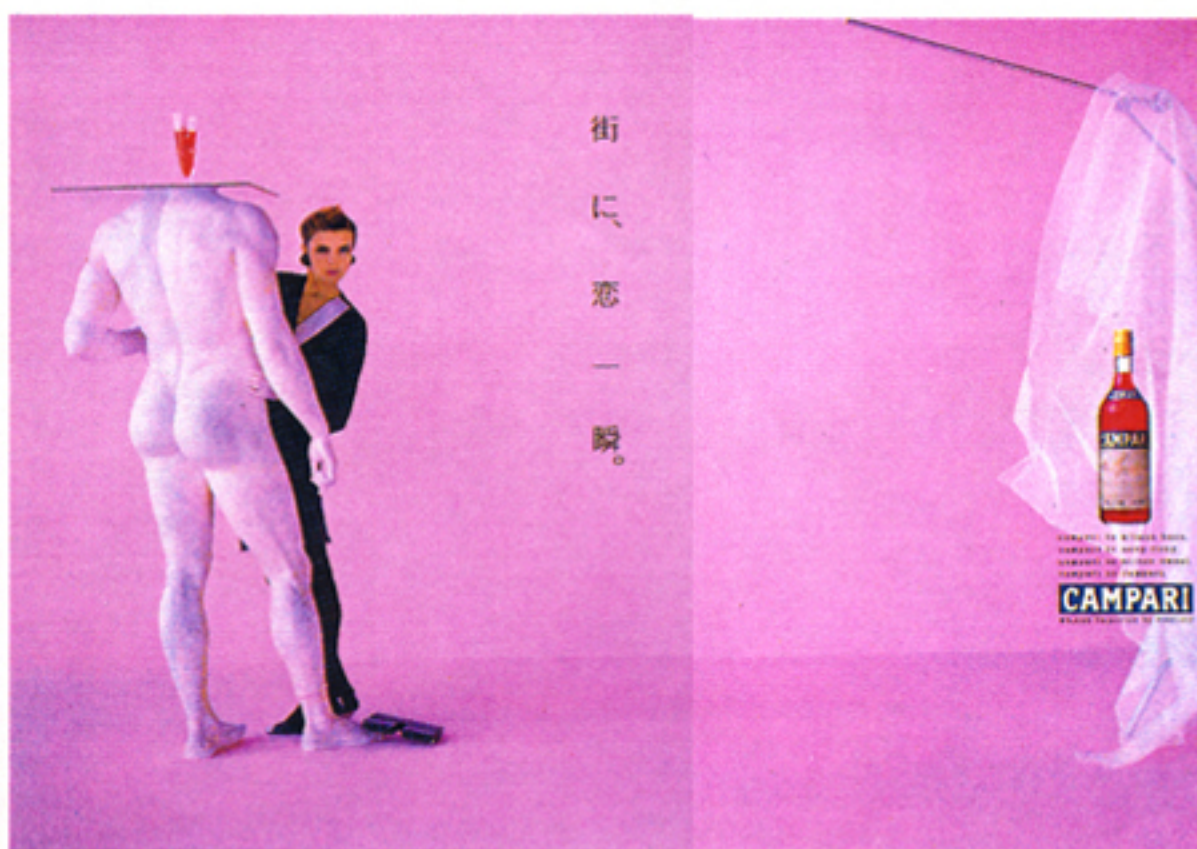


15

からだで遊びを感じていたい



13



16